



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
16 December 2005  
Russian  
Original: English

---

Шестидесятая сессия  
Пункт 123 повестки дня

## Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

### Доклад Пятого комитета

*Докладчик:* г-жа Катя Пехрман (Финляндия)

#### I. Введение

1. Предыдущие рекомендации Пятого комитета, вынесенные Генеральной Ассамблее по пункту 123 повестки дня, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/60/593.
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение данного пункта, в частности вопроса об обеспечении конференционного обслуживания, на своих 31-м и 32-м заседаниях 16 декабря 2005 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого вопроса, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/60/SR.31 и 32).

#### II. Рассмотрение проекта решения A/C.5/60/L.10

3. На 32-м заседании 16 декабря представитель Ямайки (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Обеспечение конференционного обслуживания» (A/C.5/60/L.10), и внес в него в устной форме изменение, включив слова «неофициальные консультации» перед словами «Пятый комитет».
4. На том же заседании Председатель Комитета обратил внимание Комитета на правило 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Начальник Группы общего обслуживания Управления по планированию программ, бюджету и счетам зачитал заявление о последствиях для бюджета по программам проекта решения с внесенным в него изменением. Исполняющий обязанности Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопро-

сам в устной форме внес на рассмотрение соответствующий доклад этого Комитета (см. A/C.5/60/SR.32).

5. Также на том же заседании представитель Ямайки (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) просил не применять правило 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

6. На 32-м заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) возразил против удовлетворения просьбы о неприменении правила 120 правил процедуры.

7. На том же заседании Комитет проголосовал за неприменение правила 120 правил процедуры путем заносимого в отчет о заседании голосования 80 голосами против 34 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом<sup>1</sup>:

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Хорватия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Босния и Герцеговина, Монако, Российская Федерация, Франция.

8. Также на 32-м заседании Комитет принял проект решения A/C.5/60/L.10 с внесенным в него в устной форме изменением путем заносимого в отчет о за-

---

<sup>1</sup> Делегат Ботсваны позднее отметил, что его делегация случайно нажала при голосовании на кнопку Боснии и Герцеговины.

седании голосования 81 голосом против 34 (см. пункт 10). Голоса распределились следующим образом<sup>2</sup>:

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Монако, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Хорватия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Никто не воздержался.

9. На том же заседании после принятия проекта решения заявления сделали представители Соединенных Штатов Америки, Республики Корея, Соединенного Королевства (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Российской Федерации, Ямайки (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Австралии, Японии, Южной Африки, Кубы и Египта (см. A/C.5/60/SR.32).

---

<sup>2</sup> Делегации Индонезии и Боливарианской Республики Венесуэлы позднее отметили, что они намеревались голосовать «за».

### **III. Рекомендация Пятого комитета**

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

#### **Обеспечение конференционного обслуживания**

Генеральная Ассамблея постановляет обеспечивать неофициальные консультации Пятого комитета конференционным обслуживанием в полном объеме после 18 ч. 00 м. и по субботним и воскресным дням до окончания основной части своей шестидесятой сессии и сообщить о любых расходах в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

---